Innsbruck, Universitäts- und Landesbibliothek Tirol (ULBT), Cod. 1037

Walter Neuhauser u.a.: Katalog der Handschriften der Universitäts- und Landesbibliothek Tirol in Innsbruck, Teil 10: Cod. 951-1198. Bearbeitet von Helmut Gritsch, Patrik Kennel, Walter Neuhauser, Rita Neyer, Alexandra Ohlenschläger, Anna Pinter, Claudia Schretter-Picker. Mit Beiträgen von Petra Ausserlechner, Kurt Girstmair, Josef Oesch, Gabriel Rabo, Ursula Schattner-Rieser, Maria Stieglecker. Katalog- und Registerband. (Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, Denkschriften 489; Veröffentlichungen zum Schrift- und Buchwesen des Mittelalters II,4,10). Wien 2017, 220. [Digitalisat]

Cod. 1037

GRAN CATECHISMO, LADINISCH (ENNEBERGISCH)

II 45 A (145 A 39). Ministerium für Cultus und Unterricht. Pap. II, 90, I* Bl. 340 × 200. Enneberg, 1869.

B: Papier stark vergilbt. Jeweils zwei Blätter zu einer Lage zusammengebunden. Ab Bl. 3 alte Zählung der Lagen (Doppelblätter) am rechten oberen Blattrand mit Blaustift in arabischen Ziffern. Bl. 27–66 in römischen Zahlen in Tinte *Fogl. I–XX*. Bl. 67–87 in arabischen Ziffern in Tinte *p.1–11*.

S: Blätter ungefähr in der Mitte gefaltet. Linke Seitenhälfte leer, rechte Seitenhälfte Schriftraum ca. 300 × 110. Antiquakursive von drei Händen: 1) Bl. 1r–26v Jakob Pitscheider; 2) Bl. 27r–66v Karl Maneschg; 3) Bl. 67r–90v Paul Putzer.

E: Neuzeitlicher Gebrauchseinband: weiß grundiertes Achatmarmorpapier über Pappe, Innsbruck (?), 19. Jh.
Am VD links oben altes Signaturenschild der ULBT *145 A 39*, in der Mitte rot umrahmtes Titelschild mit Aufschrift *1037. L'Gran Catechismo (Übersetzungen ins Ladinische von Pitscheider, Maneschg und Putzer)*. Rücken mit braunem Leder überzogen. VDS und HDS Papier, am VDS alte Inventarnummer der ULBT *No. 32844*, dazu eingeklebtes Papierblatt mit Begleittext zur Handschrift (s. bei Inhalt) und aufgeklebtem Signaturenschild der ULBT *II 45 A*. HDS leer.

G: Bl. IIv Schenkungsvermerk von 1869: *Geschenk M*[inisterium] *f. Utr.* (= Unterricht) *(mit Erl. v. 15/II 69, Z.2875)*.

L: Th. Gartner, Handbuch der rätoromanischen Sprache (*Sammlung kurzer Lehrbücher der romanischen Sprachen und Literaturen* 5). Halle 1910, 357. – R. Bernardi, La Storia della letteratura ladina delle Dolomiti e la letteratura ladina oggi. *Quaderns d'Italià* 7 (2002) 45, Nr. 12. – G. Mischì, Liturgie und Muttersprache, Das Ladinische in der Kirche. *Ladinia* 28 (2004) 67–69.

Gran Catechismo por les scoles popolares catoliches dell'Impero dell'Austria, ladinisch (Enneberg). Nicht gedruckt.
Übersetzung von: Großer Katechismus für die katholischen Volksschulen im Kaiserthum Österreich. Ausgabe in Fragen und Antworten. Wien 1859.
Am VDS eingeklebtes Papierblatt mit Vermerk: *Laut h. k. K. Statthalterei-Erl. V. 15. Februar 1869 No. 2875 hat sich das k. K. Minist. f. Kultus u. Unterricht für den Fall, als die Herausgabe des vorliegenden Manuscriptes angestrebt werden sollte, seine Genehmigung dazu vorbehalten.*
(Ir–v) leer.
(IIr) Titelblatt: *L Gran Catechismo por les scoles popolares catoliches dell'Impero dell'Austria.* Darunter von anderer Hand in Bleistift: *(Pitscheider, Maneschg und Putzer sind die Übersetzer des deutschen Katechismus in ladinische Mundart)*.
(IIv) Schenkungsvermerk (s. bei G).
(1r–26v) *Introduziun* und Übersetzung der Druckbögen 1–5 durch Jakob Pitscheider.
(26v) Unterschrift: *Jakob Pitscheider.*
(27r–66v) Übersetzung der Druckbögen 6–11 durch Karl Maneschg.
(27r) am linken Blattrand Vermerk: Übersetzung des großen Katechismus für die katolischen (!) *Volksschulen, herausg. Wien 1857, Bog. 6–11.*
(66v) Unterschrift: *Karl Maneschg.*
(67r–88v) Übersetzung durch Paul Putzer.
(89r–90r) *Indice.*
(90v) Unterschrift: *Paul Putzer.* In Rotstift Zahl *7098.*
(I*r–v) leer.
Parallelüberlieferung: Enneberg/La Pli de Mareo, Pfarrarchiv, Sign. LAD–CATECH F1 g–z (unvollständig, vgl. Mischì 67).

W. N.

Innsbruck, Universitäts- und Landesbibliothek Tirol (ULBT), Cod. 1037

Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Mittelalterforschung, Abteilung Schrift- und Buchwesen: manuscripta.at - Mittelalterliche Handschriften in österreichischen Bibliotheken
Permalink: manuscripta.at/?ID=31075

VERLAG DER ÖSTERREICHISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN

Die in diesem PDF enthaltenen Druckseiten sind Teil der im Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften erschienenen Publikation:
Walter Neuhauser u.a.: Katalog der Handschriften der Universitäts- und Landesbibliothek Tirol in Innsbruck, Teil 10: Cod. 951-1198. Bearbeitet von Helmut Gritsch, Patrik Kennel, Walter Neuhauser, Rita Neyer, Alexandra Ohlenschläger, Anna Pinter, Claudia Schretter-Picker. Mit Beiträgen von Petra Ausserlechner, Kurt Girstmair, Josef Oesch, Gabriel Rabo, Ursula Schattner-Rieser, Maria Stieglecker. Katalog- und Registerband. (Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Klasse, Denkschriften 489; Veröffentlichungen zum Schrift- und Buchwesen des Mittelalters II,4,10). Wien 2017.
Das vollständige Werk ist beim Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften erhältlich / The complete edition is available at the Austrian Academy of Sciences Press:

Buch bestellen/Order Print Edition auch Open access